

Amtsblatt

der Europäischen Union

C 57



Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

57. Jahrgang
28. Februar 2014

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
---------------------------	--------	-------

IV *Informationen*

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Europäische Kommission

2014/C 57/01	Euro-Wechselkurs	1
--------------	------------------------	---

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2014/C 57/02	<p>Aktualisierung der Richtbeträge für das Überschreiten der Außengrenzen gemäß Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) (ABl. C 247 vom 13.10.2006, S. 19; ABl. C 153 vom 6.7.2007, S. 22; ABl. C 182 vom 4.8.2007, S. 18; ABl. C 57 vom 1.3.2008, S. 38; ABl. C 134 vom 31.5.2008, S. 19; ABl. C 37 vom 14.2.2009, S. 8; ABl. C 35 vom 12.2.2010, S. 7, ABl. C 304 vom 10.11.2010, S. 5, ABl. C 24 vom 26.1.2011, S. 6, ABl. C 157 vom 27.5.2011, S. 8, ABl. C 203 vom 9.7.2011, S. 16, ABl. C 11 vom 13.1.2012, S. 13, ABl. C 72 vom 10.3.2012, S. 44, ABl. C 199 vom 7.7.2012, S. 8, ABl. C 298 vom 4.10.2012, S. 3, ABl. C 56 vom 26.2.2013, S. 13, ABl. C 98 vom 5.4.2013, S. 3 und ABl. C 269 vom 18.9.2013, S. 2)</p>	2
--------------	---	---

DE

Preis:
3 EUR

(Fortsetzung umseitig)

2014/C 57/03	Aktualisierung der Liste der Grenzübergangsstellen gemäß Artikel 2 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) (ABl. C 316 vom 28.12.2007, S. 1; ABl. C 134 vom 31.5.2008, S. 16; ABl. C 177 vom 12.7.2008, S. 9; ABl. C 200 vom 6.8.2008, S. 10; ABl. C 331 vom 31.12.2008, S. 13; ABl. C 3 vom 8.1.2009, S. 10; ABl. C 37 vom 14.2.2009, S. 10; ABl. C 64 vom 19.3.2009, S. 20; ABl. C 99 vom 30.4.2009, S. 7; ABl. C 229 vom 23.9.2009, S. 28; ABl. C 263 vom 5.11.2009, S. 22; ABl. C 298 vom 8.12.2009, S. 17; ABl. C 74 vom 24.3.2010, S. 13; ABl. C 326 vom 3.12.2010, S. 17; ABl. C 355 vom 29.12.2010, S. 34; ABl. C 22 vom 22.1.2011, S. 22; ABl. C 37 vom 5.2.2011, S. 12; ABl. C 149 vom 20.5.2011, S. 8; ABl. C 190 vom 30.6.2011, S. 17; ABl. C 203 vom 9.7.2011, S. 14; ABl. C 210 vom 16.7.2011, S. 30; ABl. C 271 vom 14.9.2011, S. 18; ABl. C 356 vom 6.12.2011, S. 12; ABl. C 111 vom 18.4.2012, S. 3; ABl. C 183 vom 23.6.2012, S. 7; ABl. C 313 vom 17.10.2012, S. 11; ABl. C 394 vom 20.12.2012, S. 22; ABl. C 51 vom 22.2.2013, S. 9; ABl. C 167 vom 13.6.2013, S. 9; ABl. C 242 vom 23.8.2013, S. 2; ABl. C 275 vom 24.9.2013, S. 7; ABl. C 314 vom 29.10.2013, S. 5; ABl. C 324 vom 9.11.2013, S. 6)	4
--------------	--	---

Berichtigungen

2014/C 57/04	Berichtigung zur Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen — EACEA/05/14 — Programm Erasmus + — Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft (ABl. C 26 vom 29.1.2014)	7
2014/C 57/05	Berichtigung der Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für persönliche Schutzausrüstungen (ABl. C 364 vom 13.12.2013)	7



IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾

27. Februar 2014

(2014/C 57/01)

1 Euro =

Währung	Kurs	Währung	Kurs		
USD	US-Dollar	1,3656	CAD	Kanadischer Dollar	1,5200
JPY	Japanischer Yen	139,15	HKD	Hongkong-Dollar	10,5954
DKK	Dänische Krone	7,4625	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,6319
GBP	Pfund Sterling	0,82035	SGD	Singapur-Dollar	1,7288
SEK	Schwedische Krone	8,9184	KRW	Südkoreanischer Won	1 460,18
CHF	Schweizer Franken	1,2161	ZAR	Südafrikanischer Rand	14,6986
ISK	Isländische Krone		CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	8,3688
NOK	Norwegische Krone	8,2735	HRK	Kroatische Kuna	7,6581
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	IDR	Indonesische Rupiah	15 930,48
CZK	Tschechische Krone	27,339	MYR	Malaysischer Ringgit	4,4793
HUF	Ungarischer Forint	310,90	PHP	Philippinischer Peso	61,041
LTL	Litauischer Litas	3,4528	RUB	Russischer Rubel	49,4042
PLN	Polnischer Zloty	4,1779	THB	Thailändischer Baht	44,453
RON	Rumänischer Leu	4,5015	BRL	Brasilianischer Real	3,2098
TRY	Türkische Lira	3,0364	MXN	Mexikanischer Peso	18,2075
AUD	Australischer Dollar	1,5286	INR	Indische Rupie	84,6467

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

Aktualisierung der Richtbeträge für das Überschreiten der Außengrenzen gemäß Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) (ABl. C 247 vom 13.10.2006, S. 19; ABl. C 153 vom 6.7.2007, S. 22; ABl. C 182 vom 4.8.2007, S. 18; ABl. C 57 vom 1.3.2008, S. 38; ABl. C 134 vom 31.5.2008, S. 19; ABl. C 37 vom 14.2.2009, S. 8; ABl. C 35 vom 12.2.2010, S. 7, ABl. C 304 vom 10.11.2010, S. 5, ABl. C 24 vom 26.1.2011, S. 6, ABl. C 157 vom 27.5.2011, S. 8, ABl. C 203 vom 9.7.2011, S. 16, ABl. C 11 vom 13.1.2012, S. 13, ABl. C 72 vom 10.3.2012, S. 44, ABl. C 199 vom 7.7.2012, S. 8, ABl. C 298 vom 4.10.2012, S. 3, ABl. C 56 vom 26.2.2013, S. 13, ABl. C 98 vom 5.4.2013, S. 3 und ABl. C 269 vom 18.9.2013, S. 2)

(2014/C 57/02)

Die Veröffentlichung der Richtbeträge für das Überschreiten der Außengrenzen gemäß Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) erfolgt unter Zugrundelegung der von den Mitgliedstaaten entsprechend Artikel 34 des Schengener Grenzkodex an die Kommission übermittelten Angaben.

Neben der Veröffentlichung dieser Daten im Amtsblatt wird eine monatlich aktualisierte Fassung auf der Website der Generaldirektion für Inneres zur Verfügung gestellt.

ESTLAND

Ersetzung der in ABl. C 98 vom 5.4.2013 veröffentlichten Informationen

Nach estnischem Recht müssen Ausländer, die ohne ein Einladungsschreiben nach Estland einreisen, auf Ersuchen eines Grenzbeamten bei der Einreise nachweisen, dass sie über die für ihren Aufenthalt in und ihre Ausreise aus Estland erforderlichen Mittel verfügen. Als ausreichender Betrag pro Tag wird das 0,2-fache des von der Regierung festgelegten monatlichen Mindestlohns, also 71 EUR, angesehen.

In den anderen Fällen übernimmt die einladende Person die Verantwortung für die Deckung der Kosten, die sich aus dem Aufenthalt des Ausländers in Estland und seiner Ausreise aus Estland ergeben.

SPANIEN

Ersetzung der in ABl. C 56 vom 26.2.2013 veröffentlichten Informationen

Im Erlass des Präsidialministeriums (Orden del Ministerio de la Presidencia) PRE/1282/2007 vom 10. Mai 2007 über die von Ausländern bei ihrer Einreise nach Spanien nachzuweisenden finanziellen Mittel wird festgelegt, dass Ausländer den Besitz bestimmter finanzieller Mittel nachweisen müssen, um nach Spanien einreisen zu können.

- a) Für ihren Aufenthalt in Spanien müssen Ausländer für ihren Lebensunterhalt pro Tag ihres in Spanien geplanten Aufenthalts und pro mitreisende Person, für deren Unterhalt sie aufkommen müssen, Finanzmittel in Höhe von 10 % des garantierten Bruttomindestlohns in Euro (64,53 EUR für das Jahr 2014) oder den Gegenwert in Fremdwährung nachweisen können. Dieser Betrag muss sich in jedem Fall unabhängig von der geplanten Aufenthaltsdauer pro Person auf mindestens 90 % des jeweils geltenden garantierten Bruttomindestlohns (für das Jahr 2014 sind es 580,77 EUR) oder des Gegenwerts in Fremdwährung belaufen.
- b) Für die Rückkehr in das Herkunftsland oder die Durchreise in ein Drittland ist die auf den Namen des Reisenden lautende(n), nicht übertragbare(n) Fahrkarte(n) mit Angabe des Reiseterrains für das entsprechende Transportmittel vorzulegen.

Für den Nachweis über die Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts muss der Drittausländer diese — sofern er darüber in bar verfügt — vorlegen oder bestätigte Schecks, Reiseschecks, Quittungen oder Kreditkarten zusammen mit einem Kontoauszug neueren Datums (Bankquittungen oder Kontoauszüge aus dem Internet werden nicht akzeptiert) oder andere Belege vorweisen, mit dem das auf der Kreditkarte oder auf dem Bankkonto verfügbare Guthaben glaubhaft nachgewiesen wird.

Aktualisierung der Liste der Grenzübergangsstellen gemäß Artikel 2 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) (ABl. C 316 vom 28.12.2007, S. 1; ABl. C 134 vom 31.5.2008, S. 16; ABl. C 177 vom 12.7.2008, S. 9; ABl. C 200 vom 6.8.2008, S. 10; ABl. C 331 vom 31.12.2008, S. 13; ABl. C 3 vom 8.1.2009, S. 10; ABl. C 37 vom 14.2.2009, S. 10; ABl. C 64 vom 19.3.2009, S. 20; ABl. C 99 vom 30.4.2009, S. 7; ABl. C 229 vom 23.9.2009, S. 28; ABl. C 263 vom 5.11.2009, S. 22; ABl. C 298 vom 8.12.2009, S. 17; ABl. C 74 vom 24.3.2010, S. 13; ABl. C 326 vom 3.12.2010, S. 17; ABl. C 355 vom 29.12.2010, S. 34; ABl. C 22 vom 22.1.2011, S. 22; ABl. C 37 vom 5.2.2011, S. 12; ABl. C 149 vom 20.5.2011, S. 8; ABl. C 190 vom 30.6.2011, S. 17; ABl. C 203 vom 9.7.2011, S. 14; ABl. C 210 vom 16.7.2011, S. 30; ABl. C 271 vom 14.9.2011, S. 18; ABl. C 356 vom 6.12.2011, S. 12; ABl. C 111 vom 18.4.2012, S. 3; ABl. C 183 vom 23.6.2012, S. 7; ABl. C 313 vom 17.10.2012, S. 11; ABl. C 394 vom 20.12.2012, S. 22; ABl. C 51 vom 22.2.2013, S. 9; ABl. C 167 vom 13.6.2013, S. 9; ABl. C 242 vom 23.8.2013, S. 2; ABl. C 275 vom 24.9.2013, S. 7; ABl. C 314 vom 29.10.2013, S. 5; ABl. C 324 vom 9.11.2013, S. 6)

(2014/C 57/03)

Die Veröffentlichung der Liste der Grenzübergangsstellen gemäß Artikel 2 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) erfolgt auf der Grundlage der Angaben, die die Mitgliedstaaten der Kommission gemäß Artikel 34 des Schengener Grenzkodexes mitteilen.

Die Veröffentlichung im Amtsblatt wird durch regelmäßige Aktualisierungen auf der entsprechenden Webseite der Generaldirektion Inneres ergänzt.

SPANIEN

Änderung der in ABl. C 111 vom 18.4.2012 veröffentlichten Angaben

LISTE DER GRENZÜBERGANGSSTELLEN

Flughäfen

1. Albacete
2. Alicante
3. Almería
4. Asturias
5. Barcelona
6. Bilbao
7. Castellón
8. Ciudad Real
9. Fuerteventura
10. Gerona
11. Gran Canaria
12. Granada
13. Huesca-Pirineos
14. Ibiza
15. Jerez de la Frontera
16. La Coruña
17. La Palma
18. Lanzarote

19. León
20. Lleida-Alguaire
21. Madrid-Barajas
22. Málaga
23. Matacán (Salamanca)
24. Menorca
25. Murcia
26. Palma de Mallorca
27. Pamplona
28. Reus
29. Santander
30. Santiago
31. Sevilla
32. Tenerife North
33. Tenerife South
34. Teruel
35. Valencia
36. Valladolid
37. Vigo
38. Vitoria
39. Zaragoza

Seegrenzen

1. Algeciras (Cadix)
2. Alicante
3. Almería
4. Arrecife (Lanzarote)
5. Avilés (Asturien)
6. Barcelona
7. Bilbao
8. Cádiz
9. Cartagena (Murcia)
10. Castellón
11. Ceuta
12. Ferrol (La Coruña)
13. Gijón
14. Huelva
15. Ibiza

16. La Coruña
17. La Línea de la Concepción
18. La Luz (Las Palmas)
19. Mahón
20. Málaga
21. Melilla
22. Motril (Granada)
23. Palma de Mallorca
24. Puerto del Rosario (Fuerteventura)
25. Puerto de Santa Cruz La Palma (La Palma)
26. Sagunto (Provinz Valencia)
27. San Sebastian
28. Santa Cruz de Tenerife
29. Santander
30. Sevilla
31. Tarifa
32. Tarragona
33. Valencia
34. Vigo

Landgrenzen

1. Ceuta
 2. Melilla
 3. La Seo de Urgel
 4. La Línea de la Concepción (*)
-

(*) Der Zoll- und Polizeikontrollposten „La Línea de la Concepción“ stimmt nicht mit der von Spanien anerkannten Grenzziehung nach dem Vertrag von Utrecht überein.

BERICHTIGUNGEN

Berichtigung zur Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen — EACEA/05/14

Programm Erasmus +

Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft

(Amtsblatt der Europäischen Union C 26 vom 29. Januar 2014)

(2014/C 57/04)

Auf Seite 9, Abschnitt „Kategorie 2: Ein EU-weites Netzwerk (formelles Netzwerk)“, erhält der dritte Gedankenstrich folgende Fassung:

„— über mindestens zwanzig europäische Nichtregierungsorganisationen (ENRO), wie in Kategorie 1 festgelegt, verfügen;“.

Berichtigung der Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für persönliche Schutzausrüstungen

(Amtsblatt der Europäischen Union C 364 vom 13. Dezember 2013)

(2014/C 57/05)

Seite 12:

anstatt:

„ENO (1)“	Referenz and Titel der Norm (und referenz document)	Erste Veröffentlichung ABl	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1
CEN	EN ISO 12312-1:2013 Augen- und Gesichtsschutz — Sonnenbrillen und ähnlicher Augenschutz — Teil 1: Sonnenbrillen für den allgemeinen Gebrauch (ISO 12312-1:2013)	13.12.2013	EN 1836:2005+A1:2007 Anmerkung 2.3	28.2.2014“

muss es heißen:

„ENO (1)“	Referenz und Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzten Norm	Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1
CEN	EN ISO 12312-1:2013 Augen- und Gesichtsschutz — Sonnenbrillen und ähnlicher Augenschutz — Teil 1: Sonnenbrillen für den allgemeinen Gebrauch (ISO 12312-1:2013)	13.12.2013	EN 1836:2005+A1:2007 Anmerkung 2.3	28.2.2015“

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) bietet einen direkten und kostenlosen Zugang zum EU-Recht. Die Website ermöglicht die Abfrage des *Amtsblatts der Europäischen Union* und enthält darüber hinaus die Rubriken Verträge, Gesetzgebung, Rechtsprechung und Vorschläge für Rechtsakte.

Weitere Informationen über die Europäische Union finden Sie unter: <http://europa.eu>



Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

DE